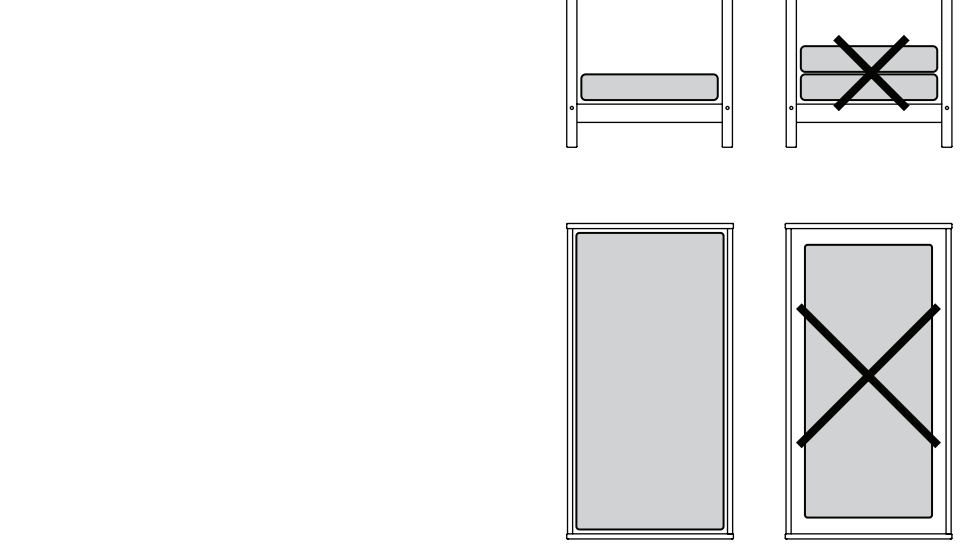


JÄTTETRÖTT

Design Synnöve Mork



A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

Íslenska

Mikilvægt - lesið vel - geymið til að lesa síðar

IKEA of Sweden, Pósthólf 702, S-343 81 Svíþjóð Stenst EN 16890.

VARÚÐ

- Verið meðvitúð um hættuna sem fylgir því að hafa rúmið nærri opnum eldi eða öðrum öflugum hitagjöfum eins og gaseldi o.þ.h.
- Það er ekki öruggt a nota fleiri en eina dýnu í rúminu.

Hentar í ungbarnarúm með innra mál 60x120 cm. Notið þessa vöru ekki ef einhver hluti hennar er brotinn, rífinn eða hluti vantar í hana, og notið aðeins varahluti sem samþykktir eru af framleiðanda.

Vara sem hefur verið í loftþéttum umbúðum nær fullri stærð á 3-4 dögum. Sérstök lýkt kemur af vörurni sem gæti loað við hana eftir að hún hefur verið tekin úr umbúðunum. Lyktin eyðist fyrr ef veruð er víðuð og ryksuguð.

Umhírða

Það má þvo ytra áklæðið í þvottavél. Það má þurrka ef innra áklæðinu með rökum klút. Það er auðvelt að setja áklæðið aftur á ef dýnan er brotin saman fyrir miðu.



Magyar

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Álmhult Megfelel az EN 16890 előírásnak.

FIGYELMEZTETÉS

- Soha ne felejtse el, hogy a nyílt tűz vagy más, erős hőforrás, mint például az elektromos- és gáz hőszárázó, stb. a rácoságy (gyermekágy vagy felfüggesztett ágy) közelében kockázatot jelent.
- Ne használj több, mint egy matracot a rácoságyban (gyermekágyban vagy felfüggesztett ágyban).

Oljan rácos ágyba illik, melynek a belső méretei 60x120 cm.

Ne használja a terméket, ha bármely része törött, elszakadt vagy hiányzik és csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használj hozzá.

Az összehéselt csomagolásban lévő termékek 3-4 napon belül felveszik a normál alakjukat és méretüket. Az anyagnak jellegzetes illata van, mely a kicsomagolást követően egy ideig még megmaradhat. A szellőztetés segít, hogy a jellegzetes illat hamarabb eililanjon.

Kezelési utasítás

A külső huzat mosógépben mosható. A belső huzatot nedves ronggyal lehet tisztára törölni. Könnyen újra fel lehet húzni a huzatot, ha a matracot a félsbehajtod.

Jótanács száritáshoz:

Hőforrás (pl. hajszáritó vagy radiátor) használata nélkül szárítsd.

English

Important - Read carefully - Save for future use

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Álmhult Complies with EN 16890.

WARNING

- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot (crib and suspended bed).
- Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed).

Suitable for cots with inner dimension 60x120 cm.

Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.

A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

Care instruction

The outer cover can be machine washed. The inner cover can be wiped clean with a damp cloth. It's easy to pull over the cover on again if you fold the mattress at the middle.

Advice when drying

Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Álmhult Täyttää EN 16890 -standardin.

VAROITUS

- Älä joiita pinnasänkyä avotulen tai muiden lämmönlähteiden, kuten sähkö- tai kaasulämmittimen, läheisyyteen.
- Käytä pinnasängyssä ainoastaan yhtä patjaa. Sopii sisämitoittaan 60x120 cm:n kokoisin pinnasänkyihin.

Älä käytä tuotetta, mikäli jokin sen osista on rikkoutunut, repeytynyt tai puuttuu. Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä varaosia.

Tyhjöpakkattu tuote palautuu oikeaan muotoonsa ja kokoonsa 3-4 vuorokauden kuluessa pakkauksen avaamisesta. Tuotteen materiaissa on tietty ominaishajuu, joka saattaa tuntua voimakkaalta, kun pakkaus avataan. Hajun saa pois tuuletamalla.

Hoito-ohjeet

Ulkopuolinen on konepestävä. Sisäpuolinen voidaan pyyhkiä puhtaaksi kostealla liinalla.

Päällinen on helpompi pujottaa uudestaan patjan päälle, mikäli taitat ensin patjan keskeltä kahtia.

Ohjeita kuivaamiseen

Anna kuivua ilman erillisen lämmönlähteen (esim. hiustenkuivaajan tai lämpöpatterin) käyttöä.

Deutsch

Wichtig - sorgfältig lesen - bitte aufbewahren

IKEA of Sweden, Box 702, S 34381 Älmhult Entspricht EN 16890.

ACHTUNG

- Sei dir bewusst, dass offenes Feuer und andere Hitzequellen wie Elektroheizgeräte, Gasherde usw. in der Nähe des Babybets eine Gefahr darstellen.

- Nicht mehr als eine Matratze ins Bett legen. Passend für Babybetten mit Innenmaß 60x120 cm. Das Produkt nicht benutzen, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt. Nur Originalersatzteile und Zubehör des Herstellers verwenden.

Komprimierte Produkte erlangen 3-4 Tage nach dem Aupacken die Originalform und -größe. Der Eigengeruch des Materials wurde durch die Verpackung konzentriert. Durch Lüften verschwinden Geruchsreste.

Pflegehinweis

Der äußere Bezug kann in der Maschine gewaschen werden. Der innere Bezug kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Das Aufziehen danach wird erleichtert, wenn man dazu die Matratze in der Mitte faltet.

Tipp zum Trocknen

Ohne Hitzequellen (wie Haarfön oder Heizkörper) trocknen lassen.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult Uppfyller EN 16890.

VARNING

- Vær oppmärksam på faran av att placera öppen eld och andra heta värmekällor såsom element, gaskaminer etc. i närheten av spjälsängan.

Använd inte mer än en madrass i spjälsängan.

Passar spjälsängar med innersmåt 60x120 cm.

Använd inte produkten om någon del är sönder, skadad eller saknad, och använd endast reservdelar godkända av tillverkaren.

Komprimerad produkt får sin rätta form och storlek efter 3-4 dygn. Materialet har en viss egenlukt som hålls kvar p.g.a förpackning. Vädning tar bort kvardrivande lukt.

Skötselråd

Det inre överdraget kan maskintvättas. Det inre överdraget kan tvättas rent med en fuktig trasa.

Du drar enkelt på överdraget igen om du viker madrassen på mitten.

Råd vid tvorkning

Torka utan att använda värmekälla (exempelvis hårtork eller element).

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

Latviešu

Svarīgi - Rūpīgi izlasiet - Saglabājiet

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult Atbilst EN 16890.

BRĪDINĀJUMS

- Ievērojiet, ka gultīnu nedrīkst novietot tuvu atklātā uguns avotiem vai citiem siltuma avotiem, piemēram, elektriskajiem sildītajiem, gāzes kamīniem, utt.
- Gultīnu drīkst lietot tikai ar vienu matraci. Piemērots bērnu gultīnām ar iekšējo izmēru 60x120 cm.

Nelietojiet preci, ja kāda no tās detaļām ir bojāta, saplūsusī vai trūkst. Izmantojiet vienīgi ražotāja izgatavotas un apstiprinātas rezerves daļas.

Saspriesta prece savu īsto lielumu ņ formu ienem 3 – 4 dienu laikā. Materiālam piemīt specifiska smarža, kas ar laiku pazūd. Lai mazinātu specifisko smaržu, izvēdiniet preci.

Kopšanas instrukcija

Ārējo pārvalku var mazgāt veļas mazgājamā mašīnā. Iekšējo pārvalku var tīrīt ar mitru lupatu.

Lai pārvalku ērtāk uzvilktu, matraci ieteicams salocīt uz pusēm.

Padoms žāvēšanai

Žāvējiet, neizmantojot siltuma avotus (piemēram, matu fēnu vai radiatorus).

Français

Important ! A lire attentivement et à conserver.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult Conforme à EN 16890.

ATTENTION

- N'oubliez pas que les flammes et autres sources de chaleur (radiateurs électriques ou à gaz) à proximité du lit constituent un danger (lit bébé et lit suspendu).
- Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit bébé (lit bébé et lit suspendu).

Adapté aux lits bébé avec dimension intérieure de 60x120 cm.

Ne pas utiliser le produit si une pièce est cassée, tordue ou manquante. Utilisez uniquement les pièces de rechange agréées par le fabricant.

Un produit comprimé reprend sa forme d'origine au bout de 3 à 4 jours. Le matériau possède une certaine odeur qui peut subsister une fois le produit sorti de son emballage. Aérer le produit pour éliminer cette odeur.

Instructions d'entretien

La housse extérieure est lavable en machine. La housse intérieure peut être essuyée à l'aide d'un chiffon humide. Pour la remettre en place, il suffit de plier le matelas au milieu.

Conseil pour le séchage

Sécher sans utiliser de source de chaleur (comme par exemple un sèche-cheveux, un radiateur etc.)

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Švédsko Splňuje normu EN 16890.

UPOZORNĚNÍ

- V blízkosti dětské postýlky se vyvarujte otevřeného ohně a dalších zdrojů silného tepla jako jsou přímotopy, plynové hořáky atd.
- V dětské postýlce nepoužívejte více než jednu matraci.

Vhodné pro dětské postýlky s vnitřními rozměry 60x120 cm.

Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoliv jeho část poškozená, roztržená či zcela chybí. Používejte výhradně náhradní díly schválené výrobcem.

Stlačený výrobek získá svůj správný tvar a objem během 3-4 dnů. Materiál má svůj charakteristický zápach, který může přetrvávat po vybalení. Větrání výrobku pomůže tento zápach odstranit.

Péče o výrobek

Vnější potah můžete prát v pračce. Vnitřní potah lze otírat navlhčeným hadříkem. Potah opět snadno nandáte, pokud matraci uproředíte přehnete.

Pokyny pro sušení

Nechte uschnout bez použití tepelného zdroje (např. vysoušeče vlasů nebo radiátoru).

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

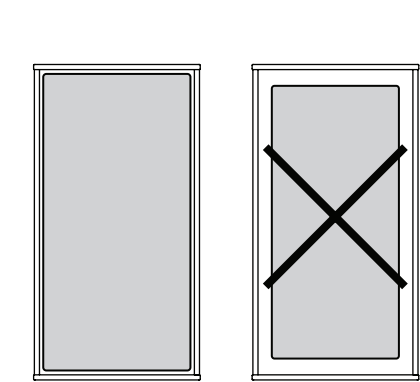
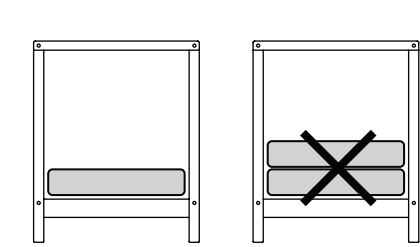
A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded in half lengthwise, then folded in half again widthwise.

A diagram showing the correct way to fold the mattress. The mattress should be folded



Srpski

Važno — Pročitaj pažljivo — Sačuvaj

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult U skladu s EN 16890.

UPOZORENJE

- Motri na opasnost od otvorenog plamena i drugih izvora velike toplote, kao što su električne grejne šipke, plinski plamen itd. u blizini krevca (kolevke i visećeg ležaja).
- Ne upotrebljavaj više od jednog duška u krevcu (kolevci i visećem ležaju).

Odgovara krevecima unutrašnjih dimenzija 60x120 cm.

Ne upotrebljavaj proizvod ako mu je bilo koji deo oštećen, pokidan ili nedostaje; upotrebljavaj samo rezervne delove odobrene od proizvođača. Kompresivani proizvod će povratiti prvobitni oblik nakon 3-4 dana upotrebe. Materijal je specifičnog mirisa koji može ostati i nakon otvaranja. Provetravanje i usisavanje proizvoda će pomoći da miris nestane.

Uputstvo za održavanje

Spoljna navlaka može se prati u mašini. Unutrašnja navlaka može se prebrisati vlažnom krpom. Navlaka se lakše navlači ako dušek saviješ po sredini.

Savet za sušenje

Suši bez upotrebe grejnih tela (npr. fena za kosu ili radijatora).



Bahasa Indonesia

Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult Sesuai dengan EN 16890.

PERINGATAN

- Waspada dengan risiko kebakaran dan sumber panas kuat lainnya seperti kebakaran akibat listrik, gas, dll. di sekitar ranjang bayi (boks bayi dan tempat tidur gantung).
- Jangan menggunakan lebih dari satu kasus di ranjang bayi (boks bayi dan tempat tidur gantung).

Cocok untuk ranjang bayi dengan dimensi bagian dalam 60x120 cm.

Jangan menggunakan produk jika ada bagian yang rusak; robek atau hilang dan gunakan hanya suku cadang yang disetujui oleh produsen.

Produk yang telah dimampatkan akan kembali bentuk isi dalam jangka 3-4 hari. Bau bahan yang khas yang akan menetap lama setelah pembungkaran. Jemur akan membantu menghilangkan bau.

Petunjuk perawatan

Sarung bagian luar dapat dicuci dengan mesin. Sarung bagian dalam dapat dibersihkan dengan larutan basah. Mudah untuk memasangnya kembali jika Anda melipat kasur di bagian tengah.

Saran saat pendinginan

Keringkan tanpa menggunakan alat penghasil panas (misalnya pendinger rambut atau radiator).

Slovensky

Dôležité informácie - Uschovajte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden Splňa normu EN 16890.

UPOZORNENIE

- Neumiestňujte postieľku (ohrádku a prídavnú posteľ) v blízkosti otvoreného ohňa a iných zdrojov tepla, ako sú elektrické a plynové ohrievače.
- V postieľke (ohrádkе a prídavnej posteli) nepoužívajte viac ako jeden matrac.

Hodí sa do detských postielok s vnútornými rozmermi 60×120 cm.

Výrobok nepoužívajte v prípade, že je ktorákolvek jeho časť pokazená, odtrhnutá alebo chýba. Používajte iba náhradné diely schválené výrobcom.

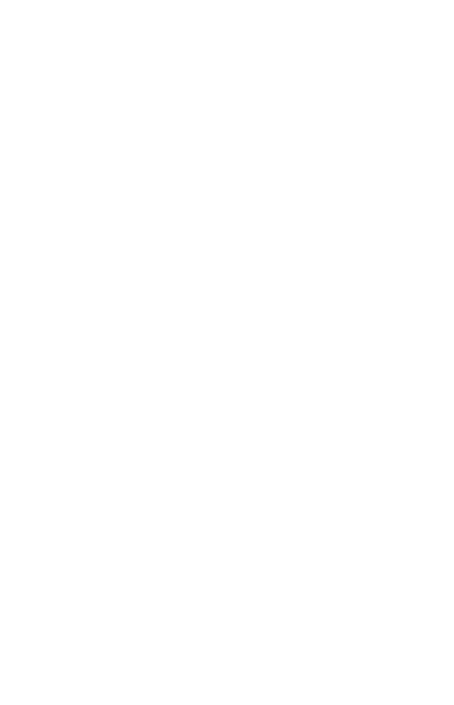
Slačený výrobok získsa svoj správny tvar a objem v priebehu 3-4 dní. Materiál má svoju charakteristickú vôňu, ktorá môže trvať aj po vylbaní. Vetranie pomáha túto vôňu eliminovať.

Návod na čistenie

Vonkajší potah môžete prať v práčke. Vnútorný potah môžete vyčistiť vlhkou handričkou. Ak matrac prehnete na polovicu, potah ľahko navlečiete naspäť.

Radai pri sušení

Nechajte vyschnúť bez použitia tepelného zdroja (napr. sušič vlasov, radiátor).



Slovenščina

Pomembno - Natančno preberite - Shranite navodila

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult Skladno s standardom EN 16890.

OPOZORILO

- V bližini otroške postelje (zibelke in viseče postelje) ne uporabljaj odprtega ognja ali drugih virov zelo močne toplote, kot so elektriki ali plinski grelniki, zaradi nevarnosti požara.
- Hkrati ne uporabljaj več kot enega posteljnega vložka v otroški postelji (zibelki in viseči postelji).

Primerno za zibelke z notranjnimi merami 60x120 cm.

Izdelka ne uporabljaj, če je katerikoli del poškodovan, strgan ali manjka. Uporabljaj izključno nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec. Stisnjen izdelek zavzame prvotno obliko in prostornino po 3–4 dneh. Material ima lahko po odstranitvi embalaže izrazit vonj, ki ga lahko hitreje odpraviš z zračenjem.

Navodila za vzdrževanje

Zunanja prevleka je primerna za strojno pranje. Notranjo prevleko lahko prebrišes z vlažno krpο. Če posteljini vložek upogneš na sredini, prevleko lažje ponovno namestiš.

Nasvet za sušenje

Posuši brez uporabe grelnega telesa (npr. sušilnika za lase ali radijatorja).



Bahasa Malaysia

Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult Mematuhi EN 16890.

AMARAN

- Berhati-hati terhadap risiko pembakaran terbuka dan lain-lain sumber haba yang kuat, seperti api bar elektrik, api gas, dll berhampiran katil bayi (tempat tidur bayi dan katil gantung).
- Jangan guna lebih daripada satu tilam di dalam katil bayi (tempat tidur bayi dan katil gantung).

Sesuai untuk katil bayi dengan dimensi sebelah dalam 60x120 sm

Jangan guna produk jika terdapat mana-mana bahagian yang patah; koyak atau hilang dan guna hanya alat gantian yang diluluskan oleh pengeluar. Produk yang dimampat akan kembali ke bentuk asal dalam jangka-masa 3-4 hari. Bahannya mempunyai bau yang kekal selepas pembungkusan dibuka. Menjemur produk akan membantu menghilangkan baunya.

Arahan penjagaan

Bahagian luar sarung boleh dibasuh mesin. Bahagian dalam sarung boleh dilap bersih dengan kain lembap. Mudah untuk menyarung semula sarung jika bahagian tengah tilam dilipat.

Nasihat ketika mengeringkan

Keringkan tanpa mengguna sumber haba (cth pendinger rambut atau radiator).

Български

Важно - Прочетете внимателно - Запазете за справка

IKEA of Sweden, п.к. 702, S-343 81 Алмхулт Съответства на EN 16890.

ВНИМАНИЕ

- Внимавайте при наличие на открит огън или други отоплителни уреди като електрическа печка, газова печка и др. в близост до бебешкото краватче (кошара и висящо легло).
- Не използвайте повече от един матрак в бебешкото краватче (кошара и висящо легло).

Подходящо за бебешко краватче с размери 60x120 см.

Не използвайте продукта, ако има счупена, скъсана или липсваща част и използвайте единствено резервни части, одобрени от производителя. Сгънатият продукт възвръща формата и обема си в рамките на 3-4 дни. Материята има специфична миризма, която може да продължи да се усеща и след разопаковане. Проветравянето ще премагне миризмата.

Инструкции за поддръжка

Външният калъф е подходящ за машинно пране. Вътрешният калъф може да се почиства с навлажнена кърпа. Лесно можете да поставите калъфа отново, ако сгънете матрака по средата.

Съвети за сушене

Не използвайте източници на топлина (като сешоар или радиатор) при сушене.



Türkçe

Önemli- ilerde kullanım için saklama

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult EN 16890 ile uyumludur.

UYARI

- Çocuk karyolasının (beşik ve aslan beşik) yakınında açık ateş ve diğer kuvvetli ısı kaynaklarının sebep olabileceği elektrikli ısıtıcı yangınları, gaz yangınlar, vb. gibi tehlikelere karşı dikkatli olunuz.
- Karyola (beşik ve aslan beşik) içinde birden fazla yatak kullanmayınız.

İç ölçüleri 60x120 cm olan çocuk karyolaları için uygundur.

Ürünün herhangi bir parçası kırık, yıpranmış veya eksik ise kullanmayınız ve sadəcə üreticinin onayladığı yedek parçaları kullanınız.

Preslenmiş ürünler şekil ve hacimlerine 3-4 gün içinde kavuşur. Materyalin, paketi açtıktan sonra bile kokabilen farklı bir kokusu vardır. Ürünü havalandırmak kokunun giderilmesine yardımcı olur.

Bakım talimatları

Diş kilif makinede yıkanabilir. İç kilif nemli bir bezle silinebilir. Yatağı ortadan ikiye katlarsanız kilifi tekrar takmak daha kolay olacaktır.

Kurutma önerileri

Bir ısı kaynağı (örneğin sıcak kurutma makinesi veya radyatör) kullanmadan kurutunuz.



عربي

هام - يقرأ بعناية - يحفظ للإستخدام مستقبلاً

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult متوافق مع EN 16890

- اتنبهي إلى مخاطر وجود نار مكشوفة ومصادر حرارة قوية أخرى. مثل المواقد الكهربائية، المواقد الغازية وغيرها، بجوار المهده.
- لا تستخدمي أكثر من مرتبة واحدة في المهده.

مناسبة لمهده أو بأبعاد دليطة 60x120 سم.
لا تستخدمي المنتج إذا كان أي جزء منه مكسور، ممزق أو مفقود.
واستخدمي فقط قطع الغيار المعتمدة من المصنّع.
المنتج المصفوف يستعيد شكله الصحيح وحجمه خلال 3-4 أيام.
المادة ذات رائحة مميزة ربما تبقى بعد إزالة الغلاف.
تهوية المنتج سوف يساعد في التخلص من الرائحة.

تعليمات العناية

يمكن غسل الغطاء الخارجي بالأسفالة. بينما الغطاء الداخلي يتم نظيفه بواسطة قطعة قماش رطبه. من السهل وضع الغطاء مرة أخرى إذا قفبت نيتي المرتبة من الوسط.

نصيحة عند التخفيف
حفظي دون استخدام مصدر حراري (مثل ممخف الشعر أو المشعاع).

Hrvatski

Važno-pažljivo pročitajte-sačuvajte upute

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult U skladu s EN 16890.

UPOZORENJE

- Budite svjesni rizika od otvorenih vatri i ostalih izvora jake topline poput električnih i plinskih grijača, itd. koji se nalaze u blizini krevetića (koljevke i visećeg ležaja).
- Ne koristiti više od jednog madraca u dječjem krevetiću (koljevci i visećem ležaju).

Odgovara krevetićima unutrašnjih dimenzija 60x120 cm.

Ne koristiti proizvod ako mu je bilo koji dio oštećen, slijen ili nedostaje; koristiti samo rezervne dijelove odobrene od proizvođača.

Proizvod u vakuumskom pakiranju će se u prvotni oblik nakon 3 – 4 dana upotrebe. Materijal ima osebujan miris koji se može zadržati i kad proizvod izvadite iz pakiranja. Prozračivanje pomaže ukloniti miris.

Upute za njegu

Vanjska navlaka može se prati u perilici rublja. Unutarnja navlaka može se obrisati vlažnom krpom. Navlaku je lako ponovno navući ukoliko se matrac preklopi u sredini.

Savjet za sušenje

Ne sušiti s pomoću izvora topline (npr. sušilo za kosu, radijator).



中文

重要事项——请认真阅读——保存好，以备将来使用

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult 符合EN 16890相关标准。

警告！

- 須注意嬰兒床附近可能起火及電燈、瓦斯等其他熱源的危險。
- 在嬰兒床（圍欄式嬰兒床以及懸空式嬰兒床）附近，要警惕明火及電熱棒、煤氣取暖炉等高温物品引发火灾。
- 嬰兒床（圍欄式嬰兒床以及懸空式嬰兒床）應只使用一張床墊。

適合內部尺寸為60x120cm的嬰兒床。如果零件損壞、磨損或缺失，請停止使用本產品。僅能使用原廠的備用零件。

壓縮產品的特殊形狀及體積可維持3-4天。折開包裝後，材質的特殊味道會持續出現。靜置在通風地方有助於消除味道。

保養說明

外層布套可用洗衣機洗滌。內層布套可用濕布擦拭乾淨。可從中間對摺床墊，容易套回布套。

烘干須知

請勿使用吹風機、加熱器等熱源烘乾。

Ελληνικά

Σημαντικό - Διαβάστε προσεκτικά - Φυλάξτε το

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult Συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 16890.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να έχετε επίγνωση του κινδύνου μιας ανοιχτής εστίας φωτιάς και άλλων πηγών έντονης θερμότητας, όπως ηλεκτρικές θερμάστρες, τζάκια αερίου, κτλ. στην περιοχή γύρω από την κούνια.
- Μη χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα στρώματα στην κούνια.

Κατάλληλο για κούνιες με εσωτερικές διαστάσεις 60x120 cm.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε μέρος είναι σπασμένο, σχισμένο ή λείπει και χρησιμοποιείτε μόνο αντάλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.

Ενα προϊόν σε εσωκενοασία κενού αέρος, θα αποκτήσει τον πραγματικό του όγκο και σχήμα μέσα σε 3-4 ημέρες. Το υλικό έχει μια ελαστικότητα μωρηδιά που εμφανίζεται μετά την αποσυσκευασία. Αερίζοντας το προϊόν, θα βοηθήσει στο να εξαλειφίσετε την μωρηδιά.

Οδηγίες φροντίδας

Το εξωτερικό κάλυμμα μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο ρούχων. Το εσωτερικό κάλυμμα μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί. Μπορείτε εύκολα να εναρμόθετε το κάλυμμα να διπλώσετε το στρώμα στη μέση.

Συμβουλή για το στέγνωμα

Στεγνώστε χωρίς τη χρήση μιας πηχής θερμότητας (π.χ. πιστολάκι, μωλιών ή κλιμαριζέρ).



繁中

重要訊息-請詳讀-保留以做未來參考

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult 符合國際標準EN 16890。

警告！

- 須注意嬰兒床附近可能起火及電燈、瓦斯等其他熱源的危險。
 - 嬰兒床只能使用一張床墊。
- 適用於內側尺寸60x120公分嬰兒床。
- 如果發現零件毀損、裂開或遺失，不可使用嬰兒床。僅能使用原廠的備用零件。
- 壓縮產品的特殊形狀及體積可維持3-4天。折開包裝後，材質的特殊味道會持續出現。靜置在通風地方有助於消除味道。

保養說明

外層布套可用洗衣機洗滌。內層布套可用濕布擦拭乾淨。可從中間對摺床墊，容易套回布套。

烘乾說明

請勿使用吹風機或暖氣機等熱源烘乾。

Русский

Внимание - Внимательно прочитайте - Сохраните

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult Соответствует стандарту EN 16890.

ВНИМАНИЕ

- Источники открытого пламени или сильного нагревания (электрообогреватели, газовые камины и т. п.) в непосредственной близости от детской кровати представляют серьёзную опасность.
- Не кладите в детскую кроватку более одного матраца.

Подходит для детских кроваток с внутренним размером 60x120 см.

Не используйте этот товар, если какая-либо его деталь повреждена или утрачена. Используйте только запасные части, одобренные производителем.

Спрессованый изделие восстановит свою форму и объем через 3-4 дня. Материал обладает характерным запахом, который может сохраниться после вскрытия упаковки. Проветривайте и просушите изделие, чтобы запах исчез полностью.

Инструкции по уходу

Внешний чехол можно стирать в машине. Внутренний чехол можно протереть влажной тканью. Гладить чехол на матрас будет проще, если сложить матрас пополам.

Как сушить

Сушить без использования источников нагревания (например, фена или радиатора).



한국어

중요 - 꼼꼼히 읽어주세요 - 추후 참고를 위해 보관해 주세요

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult EN 16890 표준을 따릅니다.

경고

- 침대 주변에 강한 열이나 화재의 위험이 있는 기구를 두지 마세요.

내부 시용이 60x120 cm 인 유아용 침대에 적합합니다. 부품 중 손상된 부분이 있으면 제품 사용을 중단하세요. 제조업체가 인정한 부품만 사용하세요.

압축된 제품은 사용 후 3-4일이 지나면 본래의 형태로 돌아옵니다. 제품의 특성상 포장을 제거한 후에도 고유의 냄새가 날 수 있습니다. 통풍을 시켜주거나 진공 청소기를 이용하여 냄새를 제거하는데 도움이 됩니다.

관리 방법

바깥쪽 커버는 물세탁이 가능합니다. 안쪽 커버는 젖은 천으로 닦아주세요. 매트리스의 중간을 접으면 커버를 다시 끼우기 쉽습니다.

간접시 주의사항

헤어드라이어, 온풍기, 온열기 등으로 건조하지마세요.

Українська

Важливо — уважно прочитайте — збережіть

IKEA of Sweden, а/с 702, S-343 81 Ельмухльт, Швеція Відповідає стандарту EN 16890.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Пам'ятайте про безпеку відкритого вогню та інших потужних джерел тепла, таких як електрокамін, газова плита тощо, які можуть знаходитися поблизу дитячого ліжка (ліжка зі стінками та підвісного ліжка).
- Не використовуйте в дитячому ліжку (ліжку зі стінками та підвісному ліжку) більше одного матраца.

Підходить за розмірами для дитячих ліжок із внутрішніми розмірами 60x120 см.

Не використовуйте виріб, якщо якийсь його частина зламана, зношена або відсутня. Використовуйте лише запчастини, схвалені виробником.

Спресований виріб відновлює нормальну форму через 3-4 дні використання. Матеріал має характерний запах, який може зберегтися після розкриття упаковки. Щоб позбавитися запаху, провітріть виріб.

Інструкці з догляду

Зовнішній чохол можна прати в пральній машині. Внутрішній чохол можна витирати вологою ганчіркою. Чохол матрац легко натягнути, якщо згнати матрац посередині.

Поради щодо сушіння

Не використовуйте для сушіння джерело тепла (наприклад, фен для волосся або батарею опалення).



日本語

重要！必ずお読みください。必要な時にご覧いただけるよう大切に保管してください。

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult この製品は欧州規格 EN 16890に適合しています。

警告

- ペーベッドは、暖房の炎や、電気ストーブ、おひびガスヒーター、その他の熱源から十分に離してご使用ください。
- ペーベッドの中に数くマットレスは1つだけにしてください。

内側の寸法が60×120cmのペーベッドに適しています。

パッケージが破損、不足している場合には、使用を中止してください。交換部品は、メーカーが販売する純正品のみを使用してください。圧縮包装された製品は開封後3、4日で本来の形・大きさに戻ります。開封後しばらくは、素材独特のにおいが残る場合があります。製品に風をあてることで、このにおいを早く消すことができます。

お手入れ方法

外側のカバーは取り外して洗濯機で洗えます。内側のカバーは水拭きできます。マットレスを真ん中ですると、カバーを簡単に掛け直せます。

乾かす際の注意

ドライヤーや暖房器具などの熱源で乾かさなくてください。